

No hay dos sin tres... en las lenguas que convengan

Juan Eduardo Tesone

Resumen:

Contrariamente a los que nos enseñaban cuando aprendimos a contar, para poder llegar al dos y luego al uno, hay que lograr primero el tres. O sea que el tres precede al dos que a su vez precede al uno. Y encima este número uno no es un número entero como correspondería en matemáticas, sino que es un Uno dividido para siempre.

La noción de terceridad me parece capital para producir alteridad y por ende subjetividad.

Más allá de la configuración que pueda tener el grupo familiar, la función príncipe de la familia sigue siendo de producir alteridad. El niño tiene su propio intra-psíquico pero su alteridad se va a construir en el entramado de los vínculos intersubjetivos en relación a objetos externos sexuados, que hablan y a su vez son sujetos de su propia historia hablada.

En este mundo de signos y de palabras, el niño no existe sino por el corte que des-fusiona, diferencia, temporaliza y permite la asunción de la falta y la castración simbólica. El aparato psíquico del niño se va conformando en el inter-juego de los discursos de los padres, cuyo momento culmine será el complejo de Edipo. Que existen múltiples formas de tramitar el complejo de Edipo es una evidencia clínica. Elegiré en esta ocasión un eje de reflexión que concierne no sólo el logos, sino particularmente el uso de una lengua llamada extranjera, en todo caso diferente a la llamada materna como manera de contornear una excesiva pulsionalidad que desborde los mecanismos de represión. Si los deseos incestuosos, por parte de alguno de los tres protagonistas, pueden ser intensos y desbordar la capacidad represiva de los mismos, la migración y el uso de una lengua extranjera pueden funcionar como una terceridad en caso que la misma sea desfalleciente.

Descriptor:

Terceridad- Lengua materna- Multilinguismo- Incesto- Lengua extranjera

There is no two without three...in the suitable languages

Summary:

Contrary to what was taught to us when we learned to count, to be able to reach the two and afterwards the one, one must first reach the three. In other words, the three comes before the two that in its turn comes before the one. Besides that, this number one isn't a whole number as it's the case in mathematics, but a One divided forever.

The notion of thirdness seems to me capital to produce otherness and therefore subjectivity. Beyond the setting that the family group may have, the princeps function of the family continuous being to produce otherness. The child has his own intra-psychic but his otherness is to be built in the framework of intersubjective links in relation to external sexed objects that speak and in turn are subjects of their own spoken history.

In this world of signs and words, the child does not exist but for the cut that splits, differences, temporalizes and allows the assumption of the lack and the symbolic castration. The psychic apparatus of the child is shaped in the inter-play of the parents' discourses whose culminating moment is the Oedipus complex. That there are multiple ways of processing the Oedipus complex is a clinical evidence. I'll choose on this occasion an axis of reflection concerning not only the logos, but, particularly, the use of a foreign language, in any case, different from what we call the maternal one as a way of outlining an excessive drive activity that goes beyond the mechanisms of repression. If the incestuous desires felt by one of the three protagonists, get to be intense and overwhelm their repressive capacity, migration and the use of a foreign language may function if it fails, as a thirdness.

Keywords:

Thirdness- Mother tongue- Multilingualism- Incest- Foreign language

Pas deux sans trois...dans les langues qui conviennent

Résumé:

Contrairement à ceux qu nous avons appris à l'école pour arriver à compter, pour pouvoir arriver au deux et puis à l'un il faut tout d'abord obtenir le trois. C'est à dire que le trois précède le deux, qui à son tour précède le un. Et en plus ce numéro un n'est pas un numéro entier comme en mathématiques, sinon qu'il s'agit d'un Un divisé à jamais. Le concept de tierceité me semble essentiel pour produire de l'altérité y par consequence subjectivité. Au-delà des configurations qui peut avoir le groupe familial, la fonction princeps de la famille continue à être de produire de l'altérité. L'enfant a son propre intra-psychique mais son alterité va à se construire dans la trame des liens intersubjectifs, en rapport aux objets externes sexués, qui parlent et à leur tour sont sujets de leur propre histoire parlé. Dans ce monde de signes et des paroles, l'enfant n'existe sinon par la coupure que défusionne, différencie, temporalise et permet la assomption du manque et de la castration symbolique. L'appareil psychique de l'enfant se construit dans l'inter- jeu des discours parentaux, qui acquière son point culminant au moment de l'oedipe. Qu'ils existent des multiples formes d'élaborer l'oedipe est une évidence clinique. J'ai choisi à cet occasion un axe de réflexion qui concerne non seulement le logos, mais particulièrement l'usage d'une langue étrangère, en tout cas différente de la langue appelé maternelle, comme manière de contourner une excessive pulsionnalité qui déborde les mecanismos de refoulement. Si les désirs incestueux devienent trop intenses, peuvent excéder la capacité refoulante et l'utilisation d'une langue étrangère peut fonctionner comme une tierceité.

Mot clés:

Tercerité- langue maternelle -multilinguisme-Inceste- - langue étrangère